POLSKA. **POLOGNE.**

MIASTO KRAKÓW — VILLE DE CRACOVIE.

Do l. 1227/25 B. S.

Sprawozdanie statystyczne za miesiąc luty 1925.

Bulletin mensuel de statistique municipale pour février 1925.

I. Stosunki meteorologiczne[1]). — Météorologie[1]).

Dzień / Jours	Ciepłota powietrza według Celsjusza / *Température en degrés centigrades* — godzina — *heures* 7 rano / *matin*	2 popołudniu / *après-midi*	9 popołudniu / *après-midi*	najwyższa / *maximum*	najniższa / *minimum*	Średnie — *Moyenne*: Ciśnienie powietrza w mm. / *Pression barométrique en mm.*	Prężność pary wodnej w mm. / *Tens. de la vap. d'eau en mm.*	Wilgotność powietrza / *Humidité de l'air en mm.*	Zachmurzenie dzienne[2]) / *Etat du ciel pend. le jour*[2])	Słońce świeciło godzin / *Durée de l'insolation (en heures)*	Kierunek i szybkość wiatru w km/godz.[3]) / *Direction et vitesse du vent en km/h.*[3]) godzina — *heures* 7 rano / *matin*	2 popołudniu / *après-midi*	9 popołudniu / *après-midi*	Wysokość opadów atmosfer. w mm. / *Hauteur de la pluie en mm.*	Jakość opadów[4]) / *Nature des pluies*[4])	Stan wody na Wiśle w cm.[5]) / *Hauteur de la Vistule en cm.*[5]) godzina 8 rano / *à 8 h. du matin*	Temperatura wody wsl. C. / *Température de la Vistule*	Uwaga / *Remarque*
1	4·5	5·6	1·5	8·6	1·2	37·57	4·90	81·7	10·0	1·3	S. 7	W. S. W. 32	W. S. W. 20	2·67	D. Sn.	—216	2·0	
2	0·3	1·3	1·1	2·0	— 0·1	44·31	4·17	85·3	9·3	0·4	W. S. W. 19	S. W. 21	S. W. 18	0·06	Śn.	—200	2·0	
3	— 0·1	+ 1·8	2·1	2·1	— 0·4	49·16	3·93	78·0	10·0	0·0	W. S. W. 14	S. S. W. 13	S. W. 19	0·10	Śn. D.	—186	2·0	
4	2·5	5·1	4·6	5·7	1·9	49·38	5·23	85·7	10·0	0·0	S. W. 9	S. W. 18	W. S. W. 16	1·51	—	—206	1·0	
5	1·3	4·1	2·5	4·6	0·8	51·23	4·63	83·3	5·7	2·9	W. S. W. 15	S. W. 20	S. W. 11	—	Sz.	—212	2·0	
6	3·6	8·2	4·5	8·7	1·9	45·92	4·41	67·0	5·3	6·2	S. W. 13	S. S. W. 23	S. W. 7	—	—	—215	2·0	
7	3·5	10·2	5·3	10·6	2·4	40·60	3·90	54·0	4·0	7·3	S. S. W. 1	S. S. E. 4	S. W. 3	1·86	D.	—210	3·0	
8	1·0	3·2	0·4	5·3	0·0	44·50	4·10	80·0	7·7	0·0	W. S. W. 7	S. W. 18	S. W. 1	—	—	—218	2·6	
9	— 1·3	+ 4·6	3·7	6·2	— 3·2	39·97	4·47	89·7	7·0	0·0	S. E. 7	S. W. 11	S. W. 7	2·57	D.	—218	2·0	
10	1·9	6·5	3·0	9·3	+ 2·7	42·86	5·23	75·3	6·7	0·2	S. W. 10	W. S. W. 34	S. W. 7	2·90	D.	—216	2·0	
11	0·9	12·0	5·4	12·8	— 0·4	44·15	4·53	66·3	1·0	7·5	W. N. W. 0	S. W. 0	N. N. E. 0	—	Sz.	—204	2·5	
12	2·8	11·8	6·0	11·9	+ 1·1	41·30	5·03	68·7	5·3	4·7	N. 2	S. W. 4	S. W. 2	—	Sz.	—174	3·0	
13	2·3	13·9	7·6	14·1	1·0	40·27	5·61	73·0	9·0	4·0	N. 0	S. W. 8	E. S. E. 6	—	Sz.	—176	3·0	
14	3·1	12·0	10·1	12·6	2·2	37·17	4·90	62·3	8·0	5·2	E. 11	S. S. E. 10	S. 6	—	—	—176	4·0	
15	8·0	15·4	8·8	15·8	6·4	40·47	5·33	56·3	8·7	2·2	S. E. 4	S. E. 21	S. E. 8	—	—	—160	4·0	
16	12·9	15·3	10·5	16·9	7·7	39·03	5·81	53·7	8·7	2·4	W. S. W. 8	E. S. E. 9	E. N. E. 15	—	—	—160	6·0	
17	6·3	8·3	3·9	12·5	3·4	39·55	5·07	72·3	6·3	5·9	E. 3	S. W. 24	S. 0	—	—	—166	6·0	
18	— 0·5	8·3	4·7	9·4	— 1·0	41·60	4·57	75·0	2·0	7·9	W. 0	W. 18	S. W. 3	—	Sz.	—178	4·0	
19	1·1	8·2	3·7	8·7	+ 0·3	39·82	4·23	69·3	3·3	4·3	N. W. 1	S. S. W. 4	S. W. 2	—	Sz.	—192	4·0	
20	0·3	6·3	2·8	6·8	— 0·6	37·79	3·90	69·3	4·7	7·3	W. S. W. 1	W. 10	N. N. W. 0	—	Sz.	—206	4·0	
21	— 1·1	4·2	1·2	4·2	— 1·9	39·06	4·27	84·3	8·3	1·9	W. S. W. 0	N. N. W. 7	N. 8	—	Mg.	—216	4·0	
22	0·2	1·3	— 0·1	1·3	— 0·8	38·54	4·13	87·7	10·0	0·0	N. E. 21	N. E. 28	N. E. 29	0·34	Śn.	—224	3·5	
23	— 0·2	7·0	2·6	9·2	— 1·4	36·80	4·37	76·7	7·0	8·7	N. N. E. 11	W. S. W. 6	N. E. 3	—	—	—228	3·0	
24	9·6	5·9	3·6	6·3	0·0	37·43	4·97	86·0	9·0	0·0	N. N. E. 6	S. W. 4	N. N. 0	—	Sz.	—232	4·0	
25	1·3	5·2	1·7	5·9	+ 0·7	36·61	4·93	88·7	9·0	0·8	S. S. W. 0	N. E. 3	N. E. 0	—	Mg.	—234	3·0	
26	9·1	5·8	1·3	8·5	— 0·6	34·83	4·50	83·7	3·7	6·8	E. N. E. 0	N. E. 4	N. E. 6	—	Mg.	—234	4·0	
27	— 1·7	10·5	4·3	10·8	— 3·4	33·01	4·17	69·3	4·0	4·7	N. E. 0	W. S. W. 10	N. N. W. 3	—	Sz.	—234	4·0	
28	5·5	10·8	6·4	11·8	+ 2·2	35·51	5·33	69·7	7·3	0·5	W. N. W. 2	S. S. W. 9	S. W. 1	—	—	—236	5·0	
29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Przeciętn. / Moyenne	2·32	7·69	4·04	8·66	0·79	40·66	4·67	74·4	6·8	Suma 93·1	6·1	13·3	7·2	Suma 12·01	—	—204	3·3	

[1]) Według sprawozdań Obserwatorjum Astronomicznego i Biura Hydrograficznego w Krakowie.
D'après les bulletins de l'Observatoire astronomique et du Bureau hydrographique à Cracovie.

[2]) Od 0 — 10 / *De 0—à 10*; 0 = pogoda zupełna, *serein*; 5 = zachmurzenie połowiczne, *mi-nuageux*; 10 = zachmurzenie całkowite, *nuageux*.
[3]) N = Północ *(Nord)*, S = Południe *(Sud)*, E = Wschód *(Est)*, W = Zachód *(Ouest)*.

[4]) D. = deszcz, *pluie*; Śn. = śnieg, *neige*; Sz. = szron, *gelée blanche*; Gr. = grad, *grêle*; Kr. = krupy, *grésil*; Mg. = mgła, *brouillard*; R. = rosa, *rosée*; Bł. = błyskawice, *éclairs*; B. = burza, *orage*; Mr. = mróz, *froid*.
[5]) Według wodowskazu przy Starym Moście na Wiśle; — 0 = 198·963 m. ponad poziom Morza Adrjatyckiego.
D'après l'échelle du vieux pont sur la Vistule; — l'altitude de zéro = 198·963 m. au-dessus du niveau de la Mer Adriatique.

II. Ruch ludności. — Démographie.

Ludność z końcem roku / *Population à la fin de l'année* 185.843; w tem mężczyzn / *y compris hommes* 82.970 (wojska / *militaires* ?); kobiet / *femmes* 102.873; chrz. / *chrét.* 139.288; żydów / *israél.* 46.555

Ogół: małżeństw / *Total général: des mariages* 262; urodzin / *des naissances* 466; skonów / *des décès* 297; skonów bez obcych / *des décès (étrangers exclus.)* 223

Cyfra: małżeństw / *Taux: des mariages* 16·91; urodzin / *de la natalité* 30·08; śmiertelności ogólnej / *de la mortalité totale* 19·17; śmiertelności bez obcych / *de la mortalité locale* 14·39

1) Małżeństwa. — Mariages.

Wyznanie mężczyzny / *Confession des hommes*	Wyznanie kobiety — *Confession des femmes*: rz.-kat. / *cath.-rom.*	gr.-kat. / *gr.-cath.*	ewangiel. / *protest.*	mojżesz. / *mosaïque*	inne / *autre*	bez wyzn. / *sans conf.*	Razem / *Ensemble*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	213	4	2	—	—	—	219
Grecko-katolickie — *Gr.-cath.*	1	—	—	—	—	—	1
Ewangielickie — *Protestante*	—	—	1	—	—	—	1
Mojżeszowe — *Mosaïque*	—	—	—	40	—	—	40
Inne — *Autre*	—	—	1	—	—	—	1
Bez wyznania — *Sans confession*	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	214	4	4	40	—	—	262[1])

Stan cywilny mężczyzny / *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiety / *Etat civil des femmes*: wolny / *célibat.*	wdowi / *veuves*	rozwiedz. / *divorcées*	Razem / *Ensemble*
Wolny — *Celibataires*	220	14	1	235
Wdowi — *Veufs*	18	5	—	23
Rozwiedz. — *Divorcés*	3	1	—	4
Razem — *Ensemble*	241	20	1	262

[1]) W tem 1 wypadek małżeństwa ze stycznia 1925 r.
Dont 1 cas de mariage de janvier 1925.

2) Urodzenia[1]). — Naissances[1]).

Wyznanie rodziców / *Confession des parents*	Żywo urodzeni — *Nés vivants*: ślubni / *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni Dz.-*F.*	nieślubni / *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni Dz.-*F.*	Razem / *Ensemble*	Nieżywo urodzeni — *Mort-nés*: ślubni / *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni Dz.-*F.*	nieślubni / *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni Dz.-*F.*	Razem / *Ensemble*	Ogółem urodzin — *Total général des naissances*: Chł.-*G.*	Dz.-*F.*	Razem / *Ensemb.*	W tem bliźniąt / *Dont deux jumeaux*: 2 chł. / *2 garç.*	2 dziew. / *2 filles*	1 chł., 1 dz. / *1 garç., 1 f.*	Trojaków / *Dont trois*: 3 chł. / *3 garçons*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	161	144	32	38	375	7	9	3	2	21	203	193	396	2	2	1	—
Grecko-katolickie — *Gr.-cath.*	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
Ewangielickie — *Protestante*	1	—	1	—	2	1	—	—	—	1	3	—	3	—	—	—	—
Mojżeszowe — *Mosaïque*	32	29	11[2])	15[2])	87	2	1	—	2	5	45	47	92	—	—	1	—
Inne — *Autre*	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—
Bez wyznania — *Sans confession*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	194	173	45	54	466[3])	10	10	3	4	27	252	241	493	2	2	2	—

[1]) Według zgłoszeń akuszerek.
D'après les dépositions des sages-femmes.
[2]) W tem 11 chłopców i 14 dziewcząt z małżeństw żydowskich rytualnych.
Dont 11 garçons et 14 filles de mariages israélites rituels.
[3]) W tem 2 dziewczyny z 1923 r., 1 dziewczyna z lutego, 1 chłopiec z lipca, 1 chłopiec z listopada, 2 chłopców z grudnia 1924 r., 2 dziewczyny ze stycznia 1925 r.
Dont 2 filles de 1923, 1 fille de février, 1 garçon de juillet 1 garçon de novembre, 2 garçons de décembre 1924, 2 filles de janvier 1925.

3 a) Skony (prócz nieżywo urodzonych). — Décès (mort-nés exclus).

I. Śmiertelność według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych. — Mortalité selon les causes des décès, l'âge, le sexe et le domicile des décédés

(Schemat międzynarodowy skrócony — Nomenclature internationale abrégée)
Przyczyny śmierci — Causes des décès

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych / Age, sexe et domicile des décédés		Dur brzuszny — *Typhus abdominal*	Dur osutkowy — *Typhus exanthématique*	Zimnica — *Fièvre et cachexie paludéennes*	Ospa — *Variole*	Odra — *Rougeole*	Płonica — *Scarlatine*	Krztusiec — *Coqueluche*	Dławiec i błonica — *Diphtérie et croup*	Influenca — *Grippe*	Cholera azjatycka — *Choléra asiatique*	Cholera swojska — *Choléra nostras*	a) Czerwonka — *Dysenterie*	b) Inne choroby zakaźne — *Autres malad. contag.* [1]	Gruźlica płuc — *Tuberculose des poumons*	Gruźlica mózgu i opon mózg. — *Tuberc. des méninges*	Gruźlica innych organów — *Autres tuberculoses*	Nowotwory — *Cancer et autres tumeurs malignes*	Zapalenie opon mózgowych — *Méningite simple*	Udar i rozmiękczenie mózgu — *Hémorragie et ramollissement du cerveau*	a) Choroby organiczne serca — *Mal. org. du coeur*	b) Inne choroby narządu krążenia — *Autres maladies de l'appareil circulatoire*	Zapalenie oskrzeli ostre — *Bronchite aiguë*	Zapalenie oskrzeli chroniczne — *Bronchite chronique*	Zapalenie płuc — *Pneumonie*	Inne choroby dróg oddechowych — *Autres affections de l'appareil respiratoire (Phtisie exceptée)*	Choroby żołądka — *Affec. de l'estomac (cancer excl.)*	Nieżyt kiszek i żołądka (do 2 lat) — *Diarrhée et entérite (de 0—2 ans)*	Zapalenie wyrostka robaczkowego i kątnicy — *Appendicite et typhlite*	Przepuklina i wzdoł. jelit — *Hernie, obstruct. intest.*	Marskość wątroby — *Cirrhose du foie*	Zapalenie nerek — *Néphrite et mal. de Bright*	Choroby organów płciowych u kobiet — *Maladies des organes génitaux de la femme*	Gorączka połogowa — *Septicémie puerpérale*	Inne choroby ciąży i porodu — *Autres accidents puerp. de la grossesse et de l'accouchement*	Rozwój niedostateczny — *Débilité congénitale*	Uwiąd starczy — *Sénilité*	Śmierć gwałtowna — *Morts violentes*	Samobójstwo — *Suicide*	Inne choroby — *Autres maladies*	Nieznane przyczyny — *Causes inconnues*	Ogółem — *Totaux*
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13	14	15	16	17	18	19		20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
Ogółem zmarło / *Total des décès*	M. — *H.*	1	1	—	—	—	3	1	1	1	—	—	—	19	19	5	4	10	—	8	12	5	3	1	7	14	2	4	2	—	—	3	—	—	—	10	9	9	4	9	—	167
	K. — *F.*	1	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	9	23	2	1	14	1	5	10	4	1	—	8	10	—	7	4	3	—	2	2	4	—	5	8	1	—	2	—	130
	Razem / *Ensemble*	2	1	—	—	—	4	1	2	2	—	—	—	28	42	7	5	24	1	13	22	9	4	1	15	24	2	11	6	3	—	5	2	4	—	15	17	10	4	11	—	297
0—1 miesięcy / *mois*	Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	1	—	15
	Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	8
0—1 rok / *an*	Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	8	1	1	—	—	—	—	—	—	2	1	2	7	—	3	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	2	—	39
	Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	6	—	6	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	25
1—5 lat / *ans*	Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	7
	Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
5—10 lat / *ans*	Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
	Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
10—15 lat / *ans*	Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
	Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5
15—30 lat / *ans*	M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	8	1	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4	2	1	—	25
	K. — *F.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	11	—	1	—	—	—	1	2	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	22
30—50 lat / *ans*	M. — *H.*	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	6	2	2	5	—	—	1	1	—	—	1	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	3	2	2	—	33
	K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	7	—	—	5	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	1	2	3	—	—	—	—	—	1	—	25
50—70 lat / *ans*	M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	4	—	—	5	—	7	9	2	1	—	4	4	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	3	—	45
	K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—	9	—	3	8	1	1	—	2	1	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	33
nad 70 lat / *au-dessus de 70 ans*	M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	1	—	13
	K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	7	—	—	1	—	14
wiek nieznany / *âge inconnu*	M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Śmiertelność miejscowa według dzielnic / *Mortalité locale selon les quartiers*	I. Śródmieście	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	—	1	—	—	1	1	1	1	1	—	—	—	2	—	1	—	—	1	—	—	1	2	—	1	—	—	19
	II. Wawel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	III. Nowy Świat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	6
	IV. Piasek	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	2	—	1	—	2	1	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	17
	V. Kleparz	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	1	—	—	—	—	12
	VI. Wesoła	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	—	—	1	1	3	—	—	—	1	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1	—	21
	VII. Stradom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	1	5	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	18
	VIII. Kazimierz	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	5	—	—	4	—	1	4	3	1	—	4	4	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	3	1	1	1	—	38
	IX. Ludwinów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
	X. Zakrzówek	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3
	XI. Dębniki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	8
	XII. Półwsie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3
	XIII. Zwierzyniec	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	6
	XIV. Czarna Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
	XV. Nowa Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
	XVI. Łobzów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2
	XVII. Krowodrza	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	4	—	—	1	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	14
	XVIII. Warszawskie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
	XIX. Grzegórzki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	4
	XX. Dąbie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	2
	XXI. Płaszów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	5
	XXII. Podgórze	—	1	—	—	—	2	—	—	1	—	—	—	3	2	—	1	1	—	1	5	—	—	—	—	4	—	—	1	—	—	—	—	—	—	4	2	1	—	1	—	30
	Razem — *Ensemble*	1	1	—	—	—	4	1	1	2	—	—	—	16	31	6	3	13	1	11	21	6	4	1	12	20	—	10	3	2	—	4	2	3	—	12	17	6	4	5	—	223
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*		—	1	—	—	—	3	—	1	1	—	—	—	9	11	2	1	5	—	2	5	2	—	—	3	6	—	1	3	2	—	1	2	2	—	3	2	5	2	2	—	77
Zamiejscowi zmarli w Krak. / *Etrangers décédés à Cracovie*	z gmin sąsiednich / *des communes voisines*	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	6
	z innych miejscowości / *d'autres lieux*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	8	1	2	10	—	2	1	3	—	—	3	4	2	1	3	1	—	1	—	1	—	2	—	4	—	6	—	68
	Razem — *Ensemble*	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	12	11	1	2	11	—	2	1	3	—	—	3	4	2	1	3	1	—	1	—	1	—	3	—	4	—	6	—	74
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*		1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	12	11	1	2	11	—	1	1	3	—	—	3	4	2	1	2	1	—	1	—	1	—	3	—	4	—	5	—	71

[1]) W tem zapalenie opon mózgordzeniowych epidemiczne — *Y compris méningite cérébrospinale épidémique* 6; wodowstręt — *rage* —; nosacizna — *morve* —; wąglik — *charbon* 2; róża — *erysipèle* 1; zapalenie ropne tkanki podskórnej — *phlegmon* 4;
posocznica — *septicémie* 11; posocznico-ropnica — *septico-pyohémie* —; ropnica — *pyohémie* 1; tężec — *tétanos* —; obrzęk złośliwy — *oedème maligne* —; ropień — *abcès* —; dur powrotny — *typhus récurrent* —; kiła — *syphilis* 2; promienica — *actinomycose* —;
gorączka potna — *suette* —; ospica — *varicelle* —; zapalenie szpiku kostnego — *ostéomyélite* —; gnilne zapalenie gardła — *angina septica* —; letargiczne zapalenie mózgu — *encephalitis lethargica* —; choroba zakaźna nieoznaczona — *maladie contagieuse non définie* 1

3 b) Śmiertelność według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych. — Mortalité selon l'état civil, le sexe et la confession des décédés.

Stan cywilny *Etat civil*	WYZNANIE ZMARŁYCH — CONFESSION DES DÉCÉDÉS: rzymsko-katol. *cath.-rom.* M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	grecko-katol. *gr.-cath.* M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	ewangielickie *protestante* M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	mojżeszowe *mosaïque* M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	inne *autres* M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	nieznane *inconnu* M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	Ogółem *Total* M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*
Wolny — *Celibataires*	72	55	127	—	—	—	—	—	—	7	7	14	—	—	—	—	—	—	79	62	141
Małżeński — *Mariés*	52	26	78	2	—	2	—	—	—	21	11	32	1	—	1	—	—	—	76	37	113
Wdowi — *Veufs*	9	28	37	—	—	—	—	—	—	2	3	5	—	—	—	—	—	—	11	31	42
Rozwiedziony — *Divorcés*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy — *Inconnu*	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Ogółem — *Total*	134	109	243	2	—	2	—	—	—	30	21	51	1	—	1	—	—	—	167	130	297

III. Zachorowania zakaźne. — Maladies contagieuses.

Dzielnice — *Quartiers*	Ospa *Variole*	Ospica *Varicelle*	Odra *Rougeole*	Płonica *Scarlatine*	Dur osutkowy *Typhus exanth.*	Dur brzuszny *Typhus abdom.*	Błonica *Diphtérie*	Krztusiec *Coqueluche*	Czerwonka *Dysenterie*	Cholera azjat. *Choléra asiat.*	Cholera swojska *Choléra nostras*	Gorączka połog. *Septicémie puerp.*	Róża *Erysipèle*	Influenca *Grippe*	Choroby przenośne ze zwierząt — *Mal. contag. animales*	Jaglica *Trachoma*	Zapalenie przyusznicy — *Oreillons (Mumps)*	Zapal. opon mózgowo-rdzeniowych epidem. *Méningite cérébrospin. épidémique*	Inne chor. zak. *Autres aff. cont.*	Razem *Ensemble*
I. Śródmieście	—	—	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	8
II. Wawel	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
III. Nowy Świat	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	—	6
IV. Piasek	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	4
V. Kleparz	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	6
VI. Wesoła	—	2	—	7	—	—	2	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	13
VII. Stradom	—	—	—	4	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
VIII. Kazimierz	—	2	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	6
IX. Ludwinow	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
X. Zakrzówek	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XI. Dębniki	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2
XII. Półwsie	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	5
XIII. Zwierzyniec	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
XIV. Czarna Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XV. Nowa Wieś	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
XVI. Łobzów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XVII. Krowodrza	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	5
XVIII. Warszawskie	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
XIX. Grzegórzki	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
XX. Dąbie	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
XXI. Płaszów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XXII. Podgórze	—	2	—	8	1	2	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	16
Kraków razem — *Cracovie en tout*	—	8	1	45	1	7	6	1	1	—	—	3	4	1	—	4	—	5	2	89
Z tego leczonych w szpitalach *Dont malades traités dans les hôpitaux*	—	1	—	38	1	6	5	—	1	—	—	2	2	—	—	—	—	5	—	61
Obcy leczeni w Krakowie *Etrangers traités à Cracovie*: z gmin sąsiednich *des communes suburbaines*	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
z innych miejscowości *d'autres lieux*	1	—	—	—	—	3	1	—	3	—	—	1	1	—	—	—	—	2	2	14
razem — *ensemble*	1	—	—	—	—	3	4	—	3	—		1	1	—	—	—	—	2	2	17
w szpitalach *dans les hôpitaux*	1	—	—	—	—	3	2	—	3	—	—	1	1	—	—	—	—	2	2	15
Ogółem — *Total*	1	8	1	45	1	10	10	1	4	—	—	4	5	1	—	4	—	7	4	106

IV. Zmiany w stanie posiadania realności. — Mouvement dans l'état des propriétés immobilières.

Przyczyny zmian *Causes des changements*	Ilość i rodzaj realności *Nombre et genre des immeubles*: grunt. *terrains*	części domu *parties de maisons*	Dom — *Maisons (à)*: parter. *sans étages*	1 piętr. — *étage(s)*	2	3	4	inne realn. *autres bâtisses*	Razem — *Total*	Zmiana nastąpiła w dzielnicy *Changements survenus dans les quartiers*: I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	XIII.	XIV.	XV.	XVI.	XVII.	XVIII.	XIX.	XX.	XXI.	XXII.
Kontrakt kupna — *Contrat d'achat*	32	5	2	—	1	—	—	—	40	1	—	1	—	—	1	—	4	4	1	13	—	1	—	—	2	6	—	—	—	5	1
Inne kontrakty — *Autres contrats*	11	3	—	1	—	—	—	—	15	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	9	2
Egzekucja — *Exécution*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Śmierć właśc. — *Mort du propriét.*	3	13	3	1	—	—	—	—	20	1	—	—	1	—	—	2	2	—	—	1	—	—	—	1	1	1	—	3	2	2	3
Razem — *Total*	46	21	5	2	1	—	—	—	75	2	—	2	1	—	2	2	6	4	1	14	1	1	—	1	3	8	—	3	2	16	6

V. Zaopatrzenie miasta w żywność. — Approvisionnement de la ville.

1) Przywóz środków żywności [1]. — Introduction des denrées et objets de consommation [1].

Napoje spir. do 90° — *Boissons alcool. jusqu'à 90°*	100 litr.	— [2]
— nad 90° — *au-dessus de 90°*	"	
Wino — *Vins*	"	—
Wino mus. — *Vin de Champagne*	"	—
Moszcz winny — *Moûts de raisins*	"	—
Winogrona — *Raisins*	100 kg.	—
Wino owocowe — *Cidre*	100 litr.	—
Wódki słodzone i perfumerje — *Liqueurs, parfums*	"	—
Piwo — *Bière*	"	—
Porter — *Porter*	"	—
Miód do picia — *Hydromel*	"	—

Miód przy produkcji — *Miel dans l'état productif*	100 kg.	— [2]
Bydło rogate nad 400 kg. — *Bétail cornu au-dessus de 400 kg*	sztuk *têtes*	942
— n. 250 kg. — *au-dessus de 250 kg*	"	878
— nad 50 kg. — *au-dessus de 50 kg*	"	296
Bydło do 50 kg., owce, barany i koźlęta — *Bétail jusqu'à 50 kg., brebis, agneaux, chevreaux*	"	2774
Świn. d. 60 kg. *Porcs jusqu'à 60 kg.*	"	47
Świn. n. 60 kg. *Porcs au-dessus de 60 kg*	"	4269
Mięso, wędliny, słonina i smalec — *Viande de boucherie, viande fumée, lard et saindoux*	100 kg.	2607·01

Indyki, kapłony — *Dindons, chapons*	szt. - pièces	3415
Kury, gołębie — *Poules, pigeons*	"	37948
Gęsi i kaczki — *Oies et canards*	"	10610
Zwierzyna rozrąbana — *Gibier détaillé*	100 kg.	0·50
Ptactwo dzikie — *Sauvagine*	sztuk	3
Dziki, daniele, jelenie i sarny — *Sangliers, daims, cerfs et chevreuils*	pièces "	9
Zające — *Lièvres*	"	1053
Ryby — *Poissons*	100 kg.	969·64
Owoce — *Fruits*	"	5341·59
Owies — *Avoine*	"	4532·85
Siano i słoma. — *Foin et paille*	"	14508·29

[1]) **Według wykazów Akcyzy Miejskiej. — D'après les comptes-rendus de l'octroi municipal.**

[2]) Od 1 lipca 1924 brak danych. — *Depuis le 1-er juillet 1924 manque de données.*

2) Przypęd bydła na targowicę i do rzeźni miejskich. — Introduction du bétail au marché et à l'abattoirs municipaux.

Pochodzenie i miejsce przeznaczenia sprzedanego bydła *Provenance et destination du bétail*	Buhaji *Taureaux*	Wołów *Boeufs*	Krów *Vaches*	Jałowników *Veaux d'un an*	Razem bydła grub. *Total du gros bétail*	Cieląt *Veaux*	Owiec i kóz *Brebis et chèvres*	Trzody chlewnej *Porcs*
	sztuk — pièces							
1) Przypęd bydła na targowicę miejską: — Introduction du bétail au marché:								
Z Krakowa — *De Cracovie*	—	—	6	—	6	12	—	16
Z powiatu krakowskiego — *Du district de Cracovie*	6	—	14	4	24	128	5	148
Z reszty wojew. krakowsk. — *Du reste du département de Cracovie*	72	109	258	112	551	1365	2	192
Z reszty wojew. Małopolski — *Du reste des départements de Galicie*	152	400	876	284	1712	994	—	1520
Z wojew. śląsk. i kieleck. — *Des départements de la Silésie et de Kielce*	—	—	—	—	—	—	—	400
Z reszty wojew. Rzeczypospolitej Polskiej — *Du reste des départements de la République polonaise*	63	79	89	190	421	409	—	2276
Z innych państw — *D' autres pays*	—	—	—	—	—	—	—	—
Pozostało z poprzedniego miesiąca — *Bétail resté du mois précédent*	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Totaux*	293	588	1243	590	2714	2908	7	4552
2) Z bydła przypędzonego na targ sprzedano: — Du bétail introduit il a été vendu:								
Do Krakowa — *Pour Cracovie*	—	—	5	—	5	—	—	4
Do gmin sąsiednich — *Pour les communes voisines*	6	31	187	44	268	25	5	130
Do reszty gmin woj. krak. — *Pour le reste des commun. du départ. de Cracovie*	3	27	94	29	153	—	—	15
Do reszty wojew. Małopolski — *Pour le reste des départements de Galicie*	—	—	—	—	—	—	—	—
Do reszty wojew. Rzeczypospolitej Polskiej — *Pour le reste des départements de la République polonaise*	—	10	143	8	161	—	—	6
Do innych państw — *Pour les autres pays*	60	43	25	12	140	—	—	55
Razem — *Totaux*	69	111	454	93	727	25	5	210
3) Bito w ciągu ....: — On a abattu pendant le mois de décembre:								
W rzeźniach miejskich — *Aux abattoirs municipaux*	224	477	789	497	1987	2883	2	4342

VI. Ceny ważniejszych przedmiotów spożywczych. — Prix des principaux objets de consommation.

Przedmioty konsumcji *Denrées et objets de consommation*	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Cena — *Prix* od — *de* Zł.	gr.	do — *à* Zł.	gr.
Ceny produktów rolnych, jarzyn i artykułów mącznych: Prix des produits agricoles, des légumes et des denrées farineuses:					
Pszenica — *Froment*	100 kg.	40	—	43	—
Żyto — *Seigle*	„	33	—	37	—
Jęczmień — *Orge*	„	29	—	38	—
Owies — *Avoine*	„	29	—	35	—
Tatarka — *Sarrasin*	„	25	—	26	—
Proso — *Millet*	„	28	—	30	—
Ryż cały — *Riz*	„	48	—	65	—
Rzepak — *Colza*	„	44	—	56	—
Groch — *Pois*	„	32	—	35	—
Kukurudza — *Maïs*	„	24	—	26	—
Fasola — *Haricots*	„	26	—	70	—
Soczewica — *Lentilles*	„	100	—	105	—
Ziemniaki — *Pommes de terre*	„	9	—	10	—
Buraki — *Betteraves*	1 kg.	—	15	—	18
Marchew nowa — *Carottes*	„	—	15	—	18
Kapusta — *Choucroute*	„	—	36	—	38
Kapusta w głowach — *Choux*	60 szt.-pièces	18	—	42	—
Ogórki — *Concombres*	„	—	—	—	—
Siano — *Foin*	100 kg.	6	—	10	—
Słoma — *Paille*	„	6	50	8	50
Mąka pszenna — *Farine de froment* Nr. 0	1 kg.	—	70	—	75
„ żytnia — *Farine de seigle*	„	—	54	—	60
Chleb pszenny — *Pain de froment*	„	—	60	—	65
„ żytni — *Pain de seigle*	„	—	49	—	52
„ razowy — *Pain bis*	„	—	44	—	47
Bułki — *Petits pains*	sztuka-la pièce	—	4	—	5
Kasza jęczmienna — *Gruau d'orge*	1 kg.	—	48	—	58
„ pszenna — *Gruau de froment*	„	—	—	—	—
„ jaglana — *Gruau de millet*	„	—	60	—	66
„ tatarczana — *Gruau de sarrasin*	„	—	60	—	72
Ceny nabiału i jaj: — Prix du laitage et des oeufs:					
Mleko zbierane — *Lait écrémé*	1 litr	—	20	—	30
„ niezbierane — *Lait non écrémé*	„	—	30	—	40
„ kwaśne — *Lait caillé*	„	—	—	—	—
Śmietanka słodka — *Crème douce*	„	—	50	—	70
Śmietana kwaśna — *Crème aigre*	„	1	40	2	—
Masło — *Beurre*	1 kg.	4	—	7	—
Ser — *Fromage*	„	—	80	1	20
Jaja — *Oeufs*	sztuka-la pièce	—	9	—	13
Ceny artykułów opałowych: — Prix des articles de chauffage:					
Drzewo twarde — *Bois dur*	m^3	3	20	3	70
„ miękkie — *Bois blanc*	1 kg.	3	20	3	70
Węgle drzewne — *Charbon de bois*	100 kg.	24	—	25	—
„ kamienne — *Houille*	„	2	65	3	60
Nafta — *Pétrole*	1 litr	—	35	—	36
Spirytus denaturowany — *Alcool denaturé*	„	—	96	1	—

Przedmioty konsumcji *Denrées et objets de consommation*	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Cena — *Prix* od — *de* Zł.	gr.	do — *à* Zł.	gr.
Ceny bydła, mięsa, dziczyzny, drobiu i ryb: Prix du bétail, de la viande, du gibier, de la volaille et des poissons:					
Bydło rogate, wagi żywej — *Gros bétail, sur pied*	100 kg.	37	—	100	—
Trzoda chlewna, wagi żywej — *Porcs, sur pied*	„	115	—	140	—
„ „ wagi bitej — *Porcs, abattus*	„	140	—	200	—
Cielęta, żywej wagi — *Veaux, sur pied*	„	54	—	140	—
Owce — *Brebis*	„	—	—	—	—
Mięso wołowe tylne — *Viande de boeuf I-e qualité*	1 kg.	1	74	1	92
„ „ przednie - *Viande de boeuf qual. inf.*	„	1	45	1	60
„ wieprzowe — *Viande de porc*	„	1	80	2	—
„ cielęce — *Viande de veau*	„	1	40	1	55
„ baranie — *Viande de mouton*	„	—	—	—	—
Sarnina — *Viande de chevreuil*	„	—	—	—	—
Zające — *Lièvres*	sztuka-la pièce	—	—	—	—
Gęsi — *Oies*	„	6	—	12	—
Kaczki — *Canards*	„	4	—	7	—
Indyki — *Dindons*	„	12	—	16	—
Kury — *Poules*	„	4	—	7	—
Kurczęta — *Poulets*	para - la paire	—	—	—	—
Karpie, liny — *Carpes, tanches*	1 kg.	3	50	4	50
Szczupaki — *Brochets*	„	4	—	6	—
Sandacze — *Sandres*	„	—	—	—	—
Ceny wędlin: — Prix des articles de charcuterie:					
Szynka wędzona — *Jambon fumé*	1 kg.	2	40	—	—
Szynka krajana — *Jambon coupé*	„	3	80	—	—
Kiełbasa — *Saucisse*	„	2	—	3	60
Wędzonka — *Entrecôtes fumés*	„	2	10	2	40
Słonina — *Lard*	„	—	—	2	40
Smalec — *Saindoux*	„	—	—	2	80
Serdelki — *Cervelas*	„	—	—	2	—
Kiszki — *Boudins*	„	—	—	—	65
Kiełbaski wiedeńskie — *Petites saucisses*	„	—	—	2	60
Ceny artykułów kolonjalnych i przypraw kuchennych: Prix des denrées coloniales et des assaisonnements:					
Kawa surowa — *Café vert*	1 kg.	4	80	8	—
Kawa palona — *Café torréfié*	„	6	—	10	—
Herbata — *Thé*	„	12	—	20	—
Cukier — *Sucre*	„	1	20	1	40
Sól — *Sel*	„	—	28	—	30
Ocet — *Vinaigre*	1 litr	—	50	—	60
Ceny napojów alkoholowych: — Prix des boissons alcooliques:					
Spirytus — *Alcool*	1 litr	7	20	8	50
Wódka — *Eau-de-vie*	„	4	—	8	20
Rum zwykły — *Rhum*	„	6	40	9	30
Wino stołowe białe — *Vin blanc*	„	4	—	10	—
Wino stołowe czerwone — *Vin rouge*	„	5	50	8	—
Piwo okocimskie — *Bière*	„	—	90	1	—

Biuro Statystyczne M. Krakowa. — Bureau statistique de la ville de Cracovie.

Nakładem Gminy M. Krakowa. — Drukarnia Związkowa w Krakowie.